ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 1204

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО

№ 7816

Воропай Мария
Васильевна

Начато 7 мая 1946 г.
Окончено 16 июля 1955 г
на 8 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 1204

ЛИВР УСЕР. 1

Управление ЛИВР по Сук.

Белопольского Ротм.

Фильтр Дело - 1

на

Воронай

Мария Васильевна

начато

окончено

Шестах.

7816 Дн.

№ 1141.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

СОВ. СЕКРЕТНО. 2

1946 года Июль м-ца 10 дня.

Мы Комиссия по фильтрации репатрированных граждан возвратившихся из за границы в СССР в составе председателя комиссии Нач. Белопольского РО МВД Ст. Л-нт. ОХРИМЕНКО и членов Нач. РО МГБ МАЙОР ХРОЛЕНКО и Зам. Нач. РО МВД Ст. Лейтенант Милиции КУЗЯКИН рассмотрели материалы фильтрационного дела на

Воропай Мариз Васильевна

и в становили, что Воропай 3 мая 1943 года насильно угнана на работу в Германию, компрометирующих за период пребывания за границей не собрано.

РЕШЕНИЕ: Проверочно фильтрационное дело на Воропай проверкой считать ____ законченой, дело направить ____

В 1-й спецотдел УМВД сумской обл.

ПРЕД. ФИЛЬТР. КОМИССИИ НАЧАЛЬНИК БЕЛОПОЛЬСКОГО РО МВД СТ. ЛЕЙТЕНАНТ / ОХРИМЕНКО/

ЧЛЕНЫ: КОМИССИИ НАЧАЛЬНИК БЕЛОПОЛЬСКОГО РО МГБ МАЙОР / ХРОЛЕНКО/

ЗАМ. НАЧ. БЕЛОПОЛЬСКОГО РО МВД СТАРШИЙ ЛЕЙТЕНАНТ МИЛИЦИИ / КУЗЯКИН/

1й С/Ю

ПРОТОКОЛ ДОПРОСА

1946 года мая м-ца 7го дня.

Я, Сотрудник Подольского РО МВД Крючков сего числа допросил репатрианта возвратившегося в СССР через Польскую границу.

Фамилия Воропай

Имя и отчество Мария Васильевна

Год рождения 1925 место рождения Сумская обл. ст. Ворожба ул. Куйбышева 25

место жительства до убытия за границу Тамисе

время Тамисе

национальность Украинка

гражданство СССР

партийность б/п.

образование 7 кл.

профессия, специальность Неимеет

судимость несудима.

Вопрос: Когда, откуда и при каких обстоятельствах Вы уехали за границу?

Ответ: 3го мая 1943 года со станции Ворожба я была взята на ст. Ворожба и насильственно увезена в Германию.

Вопрос: Где вы находились за границей и чем занимались?

Ответ: Я находилась в городе Гамбурге и работала на железной дороге в качестве чернорабочей с 1943 года и до освобождения.

Вопрос: Находясь за границей подвергались ли Вы к арестам и приводам, если подвергались, то кем когда, за что, по каким вопросам допрашивались и как были освобождены

Ответ: Находясь за границей к арестам и приводам не подвергалась.

(См. на обороте) Воропай

Вопрос: Когда и какими войсками Вы были освобождены с немецкого рабства?

Ответ: 2-го мая 1945 г. я была освобождена с немецкого рабства английскими войсками.

Вопрос: Проходили ли Вы спецпроверку и где?

Ответ: Спец проверку я проходила в филтрационно-проверочном пункте в гор. Нойштрижце (Германия)

Вопрос: Что еще желаете добавить о себе или о других лицах находящихся вместе с Вами за границей?

Ответ: Больше добавить ничего немогу.

Воропай

Допросил: Секретарь Белопольского РОМВД [подпись] /Крючков/

Архивное № 7816
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как ках. в амер. зоне
с отражением на оперативно-справочном учете.
Пересмотрел [подпись] (———)
Согласны:
Начальник отделения
2 (———)
УКГБ при СМ УССР
Сумской обл.
под. № (Козырев)
16 VII 1975 г.

Справка — характеристик.

На Воронай Марію Васильовну.

Житель селища Ворожба, родилась 1925 р. до війни училась в школі, ~~після війни~~ при тимчасовій окупації німців робила чорноробочою і була забрана в Германію. Після визволення України приїхала на родину, робила на птицькомбінаті, і віхала у Львів, і в теперешній час робе у Львові. Батько її до війни робив на транспорті, при тимчасовій окупації — німців, робив у общині, і в теперешній час робе на транспорті.

Голова міської ради депутатів трудящихся (Козенко).

Секретар [signature]

5

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

прошедшего регистрацию в лагере № 220 или СПП № _____ (ненужное зачеркнуть),
дислоцирующемся в населенном пункте
16 июня 1945 г. гор. Нойштеттин (Германия)

1. Фамилия, имя, отчество Воропай Мария Васильевна
2. Год и место рождения 1925 г. Сумская обл. Белопольский р/н ст. Ворожба
3. Национальность Украинка
4. Образование 7 классов
5. Специальность Ученица
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская обл. Белопольский р/н. ст. Ворожба. Угольев.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ бп.
8. Почему оказался на территории другого государства насильно угнана немцами в 1943 г.
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) содержалась в гор. Гамбург-Альтона, работала на железной дороге чернорабочей
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) не служила

Вопрос. Когда и откуда прибыли в данный лагерь?
10 июня 1945 г. из гор. Гамбург.

12. Какие отобраны документы при регистрации немецкий паспорт и рабочая карточка, удостоверение и др.

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) не знаю

14. Куда следует на постоянное жительство Сумская обл. Белопольский р/н. ст. Ворожба

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Воронай
(подпись)

Регистрационный лист заполнил Курсант Лен. школы НКВД СССР Пейдриков

Регистрационный лист проверил —
Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР [подпись] Карчев
(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил Воронай
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «27» июня 1945 года

Arbeitskarte
für ausländische Arbeitskräfte

1589 6

Ostarbeiter

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

kennzeichenpflichtig

30. 10. 43. E/0281



Hamburg

Kli. -1589- A. Gr.B.

Arbeitskarte — Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Woropaj

Vor(Ruf-)name: Marija

Geburtsname bei Frauen: _____

Geboren am 9.Juli 1925 in Woroshba-Sumy

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verh., verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarb.)

Volkszugehörigkeit: Ost-Ukrainerin

Herkunftsland (eingereist aus): Besetzte Ostgeb.

Heimatort: Woroshba

Kreis: Sumy

Wohnhaft: _____

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Eisenbahnarbeiterin -21g-

Arbeitsbuch-Nr.: A 88/23966

Arbeitsstelle: Deutsche Reichsbahn, Bahnmeisterei Eidelstedt, Hbg-Eidelstedt

ab 1.11.43

Trpr-Nr.: _____

Im Inl. seit 1.11.43

(Dienstsiegel) Arbeitsamt Hamburg nr.10

Ausgestellt am 15.12.194_4

Arbeitsamt

Hamburg

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

~~Ausländer~~ | ~~Ostarbeiter~~ | ~~Pole~~ | ~~Protektoratsangehöriger~~

Nichtzutreffendes streichen



mpel

Unterschrift des Inhabers

Woropey

Deutsche Reichsbahn

Dienstausweis Nr. 927

Gültig bis 15.11.44 (Verlängerung s. Rückseite)

Der in nebenstehendem Lichtbild Dargestellte

Maria Woropey

(Vor- und Zuname)

geb. 9.9.25 Staatsangeh. sowjetruss.

steht als Arbeiter im Dienst der Deutschen Reichsbahn.

Hamburg-Eidelstedt, den 16.5.1944

(Unterschrift und Dienstbezeichnung)

Rb. Amtmann

Dienststempel

Wohnort siehe Rückseite

05 804 Dienstausweis A 6 q Steilpapier rot Münster I 44 20 000 I/0583

Verlängerungen:

Gültig bis: 30.6. 19 45

Hamburg-Altona, den 12.7. 19 44

Dienststempel (Unterschrift und Dienstbezeichnung)

Gültig bis: ..... 19 ..

....., den ..... 19 ..

Dienststempel (Unterschrift und Dienstbezeichnung)

Gültig bis: ..... 19 ..

....., den ..... 19 ..

Dienststempel (Unterschrift und Dienstbezeichnung)

Gültig bis: ..... 19 ..

Wohnort und Wohnung (Lager)

Hamburg-Eidelstedt

ab: Ostarbeiterlager Friedrichshulderweg

ab: .....

ab: .....

ab: .....

Maria Woropey .....

[illegible] auch in der Zeit [illegible] 19 bzw 20 Uhr bis [illegible] außerhalb seiner Unterkunft aufhalten und darf [illegible] – bzw Vorortbahn auf den [illegible] vom und zum Dienst [illegible] Hamburg-Altona auch ohne [illegible] benutzen.

[illegible] sich aus dienstlichen [illegible]

№ 1753 Архив 7886

1. Фамилия Воранай

2. Имя Мария

3. Отчество Вальевна

4. Год рождения 1925 5. Место рождения с. Ворожба Ул. Куйбышева №25 Сумская обл.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию 2. Ворожеба Ул. Куйбышева №25 Сумская обл.

7. Профессия (специальность) Ученица

8. Партийность Беспартийная

9. Национальность Украинка

10. Гражданство СССР

11. За границей был с 6/VI 1943 г. по 4/V 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал Германия г. Альтона Ук. Ф. работа

Точный адрес фильтрационного пункта

Село

Город Нейштремлин

Область Шлезвиг

Республика Германия

Фильтрацию прошел

с 16/V 1945 г.

по 19 г.

Дактилооттиск указательного пальца

Правильность записанных на меня сведений

подтверждаю Ворокай М

подпись

Мл. сержант Заиц - /В. Заиц/

фамилия составившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии направляет. к избран. местужительства Сумская обл. Белопольский р-н

б) Выбыл 28 июля 1945 г. Сумская обл.

указать точный адрес куда выбыл

Белопольский р-н

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „3" августа 1945 г. при №

У НКВД по Сумской обл.

точное название органа НКВД—НКГБ

г) Разные отметки

ЦТ НКО 7031—44

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 8 листов

восемь

«24» 12 92

Должность хр-фондов

С. Москвин

Перевірено 08.09.2026

[illegible]

Жидячовский ЦКЗ
Артикул 1С 18-02788-09 Цена 3 коп.